

tr Orijinal işletme talimatı

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ик Оригінальна інструкція з

kk Пайдалану нұсқаулығының

ги Оригинальное руководство по

pl Instrukcja oryginalna

эксплуатации

експлуатації

түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

Robert Bosch GmbH

Power Tools Division 70745 Leinfelden-Echterdingen Germany

www.bosch-pt.com

2 609 932 883 (2013.06) T/ 197 EURO



GST Professional 160 CE | 160 BCE



de Originalbetriebsanleitung

- **en** Original instructions
- **fr** Notice originale
- es Manual original
- pt Manual original
- it Istruzioni originali
- nl Oorspronkelijke
- gebruiksaanwijzing
- **da** Original brugsanvisning
- sv Bruksanvisning i original
- **no** Original driftsinstruks fi Alkuperäiset ohjeet
- el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

- **mk** Оригинално упатство за работа
- Originalno uputstvo za rad sr
- Izvirna navodila sl
- Originalne upute za rad hr
- et Algupärane kasutusjuhend
- Instrukcijas oriģinālvalodā lv
- Originali instrukcija lt
- ar تعليمات التشغيل الأصلية
- دفتزچه راهنمای اصلی fa



8 | English

• 1 =				
Handlungsziel		Bild	Beachten Sie	Seite
Schmierung bei Metallbearbeitung		13		191
Tauchsägen] +	14		192
Zubehör auswählen		-		194 - 196

Wartung und Reinigung

Halten Sie das Elektrowerkzeug, die L üftungsschlitze sowie die Werkzeugaufnahme sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von Bosch oder einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme regelmäßig. Entnehmen Sie dazu das Sägeblatt aus dem Elektrowerkzeug und klopfen Sie das Elektrowerkzeug leicht auf einer ebenen Fläche aus. Sprühen Sie die Sägeblattaufnahme regelmäßig mit Kriechöl ein (siehe Bild 16, Seite 193).

Kontrollieren Sie die Führungsrolle regelmäßig. Ist sie abgenutzt, muss sie von einer autorisierten Bosch-Kundendienststelle ersetzt werden.

Schmieren Sie die Führungsrolle gelegentlich mit einem Tropfen Öl (siehe Bild 17, Seite 193).

Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

www.bosch-pt.com

Das Bosch-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Elektrowerkzeuges an.

www.powertool-portal.de, das Internetportal für Handwerker und Heimwerker.

Deutschland

Robert Bosch GmbH Servicezentrum Elektrowerkzeuge Zur Luhne 2 37589 Kalefeld – Willershausen Unter www.bosch-pt.com können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden. Kundendienst: Tel.: (0711) 40040480 Fax: (0711) 40040481 E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com Anwendungsberatung: Tel.: (0711) 40040480 Fax: (0711) 40040482 E-Mail: Anwendungsberatung.pt@de.bosch.com

Österreich

Tel.: (01) 797222010 Fax: (01) 797222011 E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Tel.: (044) 8471511 Fax: (044) 8471551 E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Luxemburg

Tel.: +32 2 588 0589 Fax: +32 2 588 0595 E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Änderungen vorbehalten.

English

General Power Tool Safety Warnings

AWARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or

2 609 932 883 | (26.6.13)

English | 9

dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Jigsaws

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Additional Safety and Working Instructions

- Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
- Apply the machine to the workpiece only when switched on. Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.
- Pay attention that the base plate rests securely on the material while sawing. A jammed saw blade can break or lead to kickback.

2 609 932 883 | (26.6.13)

Bosch Power Tools

-

10 | English

- When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a standstill. In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.
- Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off. The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- Secure the workpiece. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance).
- Check the tight seating of the saw blade. A loose saw blade can fall out and lead to injuries.
- The saw blade should not be longer than required for the intended cut. Use a narrow saw blade when sawing tight curves.
- When ejecting the saw blade, hold the machine in such a manner that no persons or animals can be injured by the ejected saw blade.
- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health and cause allergic reactions, lead to respiratory infections and/or cancer. Materials containing asbestos may only be worked by specialists.
 - As far as possible, use a dust extraction system suitable for the material.
 - Provide for good ventilation of the working place.
 - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator. Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite.
- Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.
- ► To save energy, only switch the power tool on when using it.
- The restarting protection prevents uncontrolled starting of the machine after a power failure. To restart the machine, set the On/Off switch to the off position, and then switch the power tool on again.

- The contact protector attached to the casing (see figure 15, page 192) prevents accidental touching of the saw blade during the working procedure and may not be removed.
- Before sawing in wood, particle boards, building materials etc., check for foreign objects, such as nails, screws, etc. and remove them as required.
- Plunge cuts may only be applied to soft materials, such as wood, gypsum board, etc. For plunge cuts, use only short saw blades.
- The metal overshoe prevents the plastic footplate from being scratched up, especially when sawing metal.
- Adapt the settings of your power tool to the respective application. For example, reduce the stroke rate and orbital action when cutting metal or for tight curved cuts.
- When working small or thin work pieces, always use a sturdy support or a saw table (accessory).
- In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a residual current device (RCD). When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.
- Products sold in GB only: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the operating instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the machine in a better and safer manner.

Symbol

Meaning

GST 160 CE: Jigsaw with constant electronic control Grey-marked area: Handle (insulated gripping surface)



GST 160 BCE: Jigsaw with constant electronic and bow handle Grey-marked area: Handle (insulated gripping surface)

Bosch Power Tools

•

Symbol	Meaning
E	Read all safety warnings and all instructions
Ø-2	Before any work on the machine itself, pull the mains plug from the socket outlet
	Wear protective gloves
• • •	Additional information
1	Movement direction
	Reaction direction
$\overline{\nabla}$	Next step of action
٤	Sawdust blower device
N	Extraction
	Mitre/Bevel Angle
A.C.	Low stroke rate/speed
A CONTRACTOR	High stroke rate/speed
Ι	Switching On
0	Switching Off
6	On/Off switch lock-on
-ð-	Worklight
X	Prohibited action
<u>`</u>	Correct recult

Correct result

Symbol	Meaning	
	Saw with moderate pressure in or- der to achieve optimal and precise cutting results.	
	When sawing metal, apply coolant/ lubricant alongside the cutting line	
	Article number (10-digit)	
P ₁	Rated power input	
n _o	Stroke rate at no-load	
$\frac{n_0}{\overleftarrow{\mathbf{x}}}$	Cutting depth, max.	
₩.	Wood	
B	Aluminium	
T	Metal	
	Particle board	
	Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	
□/II	Symbol for protection class II (completely insulated)	
L _{pA}	Sound pressure level	
L _{wA}	Sound power level	
К	Uncertainty	
a _h	Vibration total value	
65	Handle	
<i>6</i> 0	Gear head	

Delivery Scope

igsaw, splinter guard and extraction kit. letal overshoe, application tools and other accessories hown or described are not part of the standard delivery cope.

complete overview of accessories can be found in our acessories program.

ntended Use

he machine is intended for making separating cuts and cututs in wood, plastic, metal, ceramic plates and rubber while esting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and urved cuts with mitre angles to 45°. The saw blade recomnendations are to be observed.

The light of this power tool is intended to illuminate the power tool's direct area of working operation and is not suitable for household room illumination.

2 609 932 883 | (26.6.13)

12 | English

Technical Data

The technical data of the machine are listed in the table on page 183.

The values given are valid for a nominal voltage [U] of 230 V. For different voltages and models for specific countries, these values can vary.

Declaration of Conformity CE

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardisation documents: EN 60745 according to the provisions of the directives 2009/125/EC (Regulation 1194/2012), 2011/65/EU, 2004/108/EC, 2006/42/EC.

Technical file (2006/42/EC) at: Robert Bosch GmbH, PT/ETM9, D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Henk Becker Executive Vice President Engineering

Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ETM9

PPo 1. ul

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division D-70745 Leinfelden-Echterdingen Leinfelden, 22.05.2013

Mounting and Operation

Noise/Vibration Information

The measured values of the machine are listed in the table on page 183.

Noise and vibrational values (vector sum of three directions) determined according to EN 60745.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep hands warm, organise work patterns.

Action		Figure	Please observe	Page
nserting the Saw Blade		1		184
Ejecting the Saw Blade	•	2		184
Switching on the sawdust blower device		3		184
Connecting the dust extraction	1Q	4	Ø	185 - 186
Adjusting the Cutting Angle		5		186 - 187

The following table indicates the action objectives for mounting and operation of the power tool. The instructions for each action

609 932 883 (26.6.13)

				English 13
Action		Figure	Please observe	Page
Mounting the metal overshoe	le p	6	Ø	187
Mounting the splinter guard		7		188
Orbital Action Settings	T T	8		188
Adjusting the stroke rate prese- lection		9		189
Switching the Power Tool On/Off	I	10		189 - 190
Guide the power tool toward the workpiece only when switched on		11		190
Switching the worklight On/Off	-`ģ'-	12		191
Lubrication when cutting metal		13		191
Plunge Cutting] +	14		192
Selecting Accessories		-		194 - 196

Maintenance and Cleaning

For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots as well as the tool holder clean.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by Bosch or an authorized Bosch service agent in order to avoid a safety hazard.

Clean the saw blade holder regularly. For this, remove the saw blade from the machine and lightly tap out the machine on a level surface.

Regularly spray penetrating oil onto the saw blade holder (see figure 16, page 193).

Check the guide roller regularly. If worn, it must be replaced through an authorised Bosch after-sales service agent.

Lubricate the guide roller occasionally with a drop of oil (see figure 17, page 193).

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

www.bosch-pt.com

Bosch's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts order, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the machine.